

## فيروس كورونا: الأسئلة الشائعة والأجوبة فيما يتعلق بفيروس كورونا

مهم جداً: نسعى نحن جاهدين لتحديث ترجمة هذا الموقع قدر الإمكان. يمكن الاطلاع على أحدث المعلومات عن فيروس كورونا

باللغة الألمانية تحت هذا الرابط: [www.leipzig.de/coronavirus](http://www.leipzig.de/coronavirus)

تم جمع كافة الأسئلة الشائعة فيما يخص موضوع فيروس كورونا والصحة وكذلك إرشادات عامة حول النظافة الصحية والمواد التعليمية المدرسية والمواد المستخدمة في مؤسسات العناية الطبية، بالإضافة إلى المعلومات المتاحة باللغات الأجنبية وعرضها على مواقع المركز الفيدرالي للتوعية الصحية [Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung](http://www.bundeszentrale-fuer-gesundheitliche-aufklaerung.de).

ستتم الإجابة على الأسئلة الإضافية الأخرى فيما يلي:

### اللوائح القانونية الحالية

#### ولاية ساكسونيا الحرة

أصدرت حكومة ولاية ساكسونيا في الأول من مارس 2022 مرسوماً جديداً للحماية من كورونا، والذي دخل حيز التنفيذ في 4 مارس 2022 ويتم تطبيقه حتى 19 مارس 2022.

يمكن الاطلاع بصورة عامة على لمحة موجزة عن القواعد الحالية الساري العمل بها في مدينة لايبزج.

Die Kurzübersicht der aktuell für Leipzig geltenden Regeln finden Sie hier auf einen Blick.

لقد قامت حكومة الولاية بتخصيص خط مجاني ساخن 1000214 0800 للرد على أسئلة الجمهور حول القواعد. في حالة وجود أية استفسارات أو عند الرغبة في معرفة المزيد يرجى الاتصال بهذا الرقم.

للحصول على المزيد من المعلومات يرجى زيارة هذا الرابط الإلكتروني:

<https://www.coronavirus.sachsen.de/amtliche-bekanntmachungen.html>

### تدابير الحماية الأساسية

- يسمح بفتح واستخدام وتشغيل المتاجر والمرافق والشركات والفعاليات والعروض الأخرى بشرط الالتزام بمفهوم النظافة الصحية المكتوب. يمكن للسلطات المختصة مراقبة تطبيق مفهوم النظافة الصحية والالتزام بها.
- يطبق الحفاظ على مسافة الحد الأدنى بما لا يقل عن 1.5 متر من الأشخاص الآخرين في سياق تقليل الاتصال بين الأشخاص.
- في حالة العمل المكتبي أو ما شابه ذلك بمكان العمل، يجب على صاحب العمل أن يعرض على الموظفين القيام بهذه الأنشطة والأعمال في منازلهم، إذا لم تكن هناك أسباب تشغيلية مقنعة تتعارض مع ذلك. يجب على الموظفين قبول هذا العرض طالما أنه لا توجد أسباب مقنعة تتعارض مع تأدية العمل بالمنزل.
- الموظفون في مرافق رعاية الأطفال والشباب والمرضى الداخليين وشبه الداخليين ملزمون بتقديم اختبار إلى صاحب العمل مرتين في الأسبوع.

### غطاء الفم والأنف

يجب ارتداء غطاء الفم والأنف عندما يجتمع الناس في الأماكن العامة في الهواء الطلق دون مراعاة الحد الأدنى للمسافة بمقدار 1.5 متر، إذا لم تكون هناك قواعد أخرى ساري العمل بها.

يجب ارتداء قناع واقٍ طبي للفم والأنف:

- في وسائل النقل المدرسي،

- لموظفي المراقبة والخدمة في وسائل النقل العام المحلية ووسائل النقل للسفر لمسافات بعيدة المدى
- للحرفيين ومقدمي الخدمات داخل وأمام مباني العميل في حالة وجود أشخاص آخرين بالمكان.

### هناك التزام بارتداء أقتعة FFP2 أو أقتعة حماية الجهاز التنفسي المماثلة:

- في الغرف المغلقة والمفتوحة للمؤسسات والشركات والمتاجر والعروض والدوائر الحكومية والمحاكم،
- أثناء الاستفادة من الخدمات المتعلقة بالجسم والتي تتطلب الاقتراب الجسدي،
- عند نقل الأشخاص في وسائل النقل العام المحلية أو وسائل نقل المسافات الطويلة، عند نقل الأشخاص لأغراض تجارية في السيارات وسيارات الأجرة،
- عند نقل الأشخاص ذوي الإعاقة والمحتاجين للرعاية والمرضى،
- لموظفي زوار خدمات رعاية المرضى الخارجيين والرعاية التلطيفية المتخصصة للمرضى الخارجيين عند أداء الرعاية والعلاج في إطار تطبيق لوائح السلامة المهنية،
- للموظفين وزوار المرافق وفقاً للمادة 36 الفقرة 1 رقم 2 من قانون الحماية من العدوى،
- في اجتماعات وفعاليات اللجان والأحزاب والجمعيات الانتخابية باستثناء من له حق إلقاء كلمة.

### لا يوجد التزام بارتداء القناع الواقي

- أثناء ممارسة الأنشطة الرياضية،
- للمتحدثين أو ملقي الخطب والكلمات في التجمعات أو أثناء تجمعات المجموعات الدينية،
- في منطقة الاستحمام في حمامات السباحة أو في حمامات البخار،
- في المرافق والفعاليات الثقافية أو الرياضية أو الترفيهية في مكانك الخاص.

### استثناءات من تطبيق ارتداء القناع الواقي

- يُعفى الأطفال حتى سن 6 سنوات من ارتداء الكمامات. بالنسبة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 و16 عامًا، فتعد الحماية الطبية للأنف والأذن (بدلاً من FFP2) كافية.
- يُعفى الأشخاص الذين يستطيعون إثبات مصداقية أنه ليس من الممكن أو المعقول بالنسبة لهم ارتداء القناع الواقي المفروض بسبب الإعاقة أو لأسباب صحية من الالتزام بارتدائه؛ تظل متطلبات الصحة والسلامة المهنية غير متأثرة بهذا؛ في حالة كانت الأسباب صحية، فتتحقق المصداقية من خلال تقديم شهادة طبية أصلية.
- يمكن إزالة غطاء الفم والأنف لأغراض تحديد الهوية أو للتواصل مع الأشخاص الذين يعانون من إعاقات سمعية.

### ما هي أنواع الأقتعة الموجودة وكيف تختلف في تأثيرها الوقائي؟

- أغطية الفم والأنف (MNB، الأقتعة اليومية، أقتعة المجتمع، أقتعة DIY) مصنوعة في الغالب من مواد متاحة تجارياً ومخصصة للاستخدام الخاص في الحياة اليومية. بالإضافة إلى أغطية الفم والأنف النسيجية، تتوفر أيضاً أقتعة غير طبية للاستخدام ليوم واحد ويمكن التخلص منها. يمكن أن يؤدي ارتداء الأقتعة اليومية الجيدة بشكل صحيح إلى حماية الأشخاص الآخرين من القطرات التي تحتوي على مسببات الأمراض وبالتالي تقليل أخطار العدوى بشكل كبير. يعتمد التأثير الوقائي للأقتعة اليومية على كثافة وجودة المادة المستخدمة في التصنيع وعلى التكيف مع حجم وطبيعة الوجه وعدد الطبقات. تعتبر الأقمشة المنسوجة بإحكام أكثر ملاءمة للحماية من القطرات من المواد المنسوجة بشكل خفيف. من المهم أيضاً تغطية فمك وأنفك جيداً.
- أقتعة الوجه الطبية (حماية الفم والأنف الطبية (MNS) وأقتعة غرف العمليات الجراحية (أقتعة OP)) هي منتجات طبية تتوافق مع معايير الاختبار وحاصلة على شهادة CE. توفر الحماية الطبية للفم والأنف حماية الشخص الآخر من القطرات التي يحتمل أن تكون معدية مع وجود مستوى منخفض من الحماية لمن يرتديها من القطرات التي يتم إنتاجها وانبعاثها أثناء عملية التنفس من قبل أشخاص آخرين.
- أقتعة نصف ترشيح الجسيمات (قطعة وجه ترشيح *filtering face piece*، أقتعة FFP) هي عناصر من معدات الحماية الشخصية كجزء من السلامة المهنية وتهدف إلى حماية مرتديها من القطرات والهباء الجوي. اعتماداً على أداء صمام الترشيح ونسبة الترشيح، يتم تقسيم أقتعة FFP إلى مستويات الحماية FFP1 و FFP2 و FFP3. توجد أقتعة FFP مع وبدون صمام. الأقتعة التي لا تحتوي على مرشح صمام للهواء تقوم بتصفية الهواء المستنشق وكذلك الزفير، وبالتالي توفر الحماية للآخرين بالإضافة إلى الحماية الذاتية، أي أنها تحمي أيضاً الأشخاص القريبين من مرتديها، على الرغم من أنها مصممة بشكل أساسي للحماية الذاتية. من ناحية أخرى، تقوم الأقتعة ذات الصمام بتصفية الهواء المستنشق وبالتالي تسمح فقط بالحماية الخارجية المنخفضة. لذلك فهي تستخدم فقط لمجالات قليلة جداً للتطبيق في العيادات الطبية والمستشفيات.

يمكن العثور على معلومات مفصلة عن استخدام أغطية الفم والأنف وأقتعة الوجه الطبية وأقتعة نصف ترشيح الجسيمات (أقتعة FFP) على الموقع الإلكتروني للمعهد الفيدرالي للأدوية والأجهزة الطبية.

## هل يجب على الأطفال ارتداء الأقفعة الواقية؟

يجب على الآباء وأولياء الامور التأكد من امتثال أطفالهم أو من يتحملون مسؤولية حمايتهم لهذه التوصيات، بشرط أن يكونوا قادرين على القيام بذلك. الاستثناءات هي الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 سنوات.

ينطبق الالتزام بارتداء أقفعة FFP2 أو أقفعة التنفس المماثلة على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 و16 عامًا، بشرط ألا يرتدوا سوى حماية طبية للقم والأنف.

## ما الذي ينطبق على الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص الذين لا يستطيعون ارتداء أغطية الفم والأنف لأسباب صحية؟

يمكن للأشخاص ذوي الإعاقة وذوي القيود الصحية التخلي عن ارتداء غطاء الفم والأنف إذا لم يتمكنوا من القيام بذلك. الشهادة الطبية الأصلية كافية لإثبات الإعفاء من هذا الالتزام.

كما يجوز الامتناع مؤقتًا عن لبس غطاء الفم والأنف عند التواصل مع ضعاف السمع الذين يعتمدون على حركات الشفاه في القراءة.

## هل يتعين على البائعات والبائعين أيضًا ارتداء واقي للقم والأنف؟

من حيث المبدأ، تنطبق متطلبات القناع أيضًا على موظفي المبيعات.

في حالة اتخاذ المزيد من التدابير الوقائية للموظفين (مثل ألواح الزجاج الأكريليك)، فيصبح لا داعي لارتداء القناع. ولكن يطبق هذا فقط عندما يكون هناك شخص واحد بمفرده خلف الزجاج. إذا كان هناك العديد من الموظفين يقفون خلف لوح الزجاج الأكريليك، فيجب اتخاذ المزيد من التدابير الوقائية (مثل أغطية الفم والأنف).

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات والتعليمات على الموقع الإلكتروني الخاص بفيروس كورونا.

[coronavirus.sachsen.de](https://coronavirus.sachsen.de).

## التجمعات الخاصة

التجمعات الخاصة في الأماكن العامة أو الخاصة، والتي يشارك فيها شخص واحد على الأقل لم يتم تطعيمه أو لم يتعافى من الإصابة، تكون مقصورة فقط على منزل الشخص نفسه وبعده أقصى شخص واحد من منزل آخر. يمكن أن يحضر 20 شخصًا كحد أقصى بالتجمعات الخاصة التي يحضرها فقط الأشخاص الذين تم تطعيمهم وتعافيتهم. لا يتم احتساب الأطفال حتى سن 16 والمساعدين الشخصيين للأشخاص ذوي الإعاقة ضمن هذا العدد. يعتبر أزواج أو شركاء المعاشرة بدون زواج بمثابة أسرة واحدة، حتى لو لم يكن لديهم مكان إقامة مشترك. يوصى بشدة أن تختبر نفسك أو تقوم بإجراء اختبار لنفسك مسبقًا.

يمكنك العثور على استثناءات معينة في قانون طوارئ كورونا الخاص بولاية ساكسونيا.

يُسمح بالتجمعات الخاصة، التي يحضرها فقط الأشخاص الذين تم تطعيمهم والمتعافين، مع عدم وجود حد معين لعدد المشاركين.

في الاجتماعات بالمعنى المقصود في قانون التجمع الساكسوني، يجب ارتداء قناع طبي واقي للقم والأنف، إذا تعذر الحفاظ على الحد الأدنى من المسافة بين الأشخاص.

## ما هي الهيئات والدوائر الحكومية التي ستواصل عملها؟ ما هي الخدمات التي ستقدم، وما هي الخدمات التي ستقدم فقط بشكل محدود؟

أصبحت أغلبية الدوائر الرسمية بمدينة لايبزج متاحة للجمهور من جديد في مواعيد عملها الاعتيادية أو في بعض الأحيان في مواعيد عمل تم تغييرها وتحديدتها بشكل طفيف. مع العلم أن يلزم تحديد مواعيد مسبقة بالنسبة للعديد من الدوائر، فعلى سبيل المثال يمكن تحديد موعد في دوائر شؤون المواطنين [Bürgerämter](https://www.buergeraemter.de) عن طريق الإنترنت [online](https://www.buergeraemter.de).

استنادًا إلى لائحة كورونا الجديدة في ولاية ساكسونيا الحرة، لن يُسمح بالدخول إلى الدوائر الحكومية في لايبزج في المستقبل إلا بموجب قاعدة G3 وارتداء القناع الطبي الواقي من فصيلة FFP2.

توجد بالنسبة لبعض الخدمات بعض القيود أو الإجراءات الخاصة، على سبيل المثال عند إجراءات عقود الزواج [Eheschließungen](#).

توجد المعلومات عن مواعيد العمل وعن الخدمات المتاحة من قبل الدوائر الحكومية في الدليل الإرشادي الخاص بالدوائر الحكومية [Behördenwegweiser](#). كما يوجد المزيد من المعلومات بالنسبة للمؤسسات الحكومية الأخرى كمكتبات مدينة لايبزج [Leipziger Städtischen Bibliotheken](#)، والمتاحف، وحديقة الحيوان [Zoo Leipzig](#)، ومدرسة تعليم البالغين [Volkshochschule](#) أو دائرة النظافة بمدينة لايبزج [Stadtreinigung](#) على مواقع هذه المؤسسات على الإنترنت.

### إلزامية إجراء اختبار كورونا

يجب على الموظفين الذين لم يذهبوا إلى عملهم لمدة خمسة أيام عمل متتالية على الأقل بسبب الإجازة أو بسبب الانقطاع عن العمل لأسباب أخرى مماثلة أن يقدموا لصاحب العمل شهادة إثبات التطعيم أو التعافي أو تقديم الاختبار في أول يوم عمل بعد عطلة العمل هذه أو القيام بعمل الاختبار تحت الإشراف خلال أول يوم عمل. إذا تمت العودة لبدء العمل في المنزل، فإن الالتزام وفقاً للجملة 1 ينطبق على اليوم الأول الذي يتم فيه العمل في الشركة أو في مواقع أخرى خارج منزل الفرد نفسه. يلتزم أرباب العمل بإتاحة الاختبارات للموظفين مجاناً.

الموظفون في مرافق المرضى الداخليين وشبه الداخليين لرعاية الأطفال والشباب وعروض عمل الشباب، ودعم جمعيات الشباب، والعاملين بعروض وخدمات العمل الاجتماعي للشباب، وحماية الأطفال والشباب التعليمية، ومساندة ودعم الأسرة بشكل عام (للحصول على تفاصيل محددة، يرجى الاطلاع على المواد القانونية: § 11 إلى 13 و 14 و § 16 من الكتاب الثامن من قانون الضمان الاجتماعي - رعاية الأطفال والشباب) ملزمون بتقديم اختبار إلى صاحب العمل مرتين في الأسبوع.

إذا كان الاختبار اليومي مطلوباً بموجب اللائحة الحالية، فيجب إجراؤه قبل 24 ساعة على الأكثر قبل وقت استخدام العروض والخدمات والاستفادة منها، أو 48 ساعة في حالة اختبار PCR.

### ■ الاختبارات المقررة والمفروضة وكشروط أساسي لاستخدام العروض والخدمات

- يجب إجراء الاختبارات المفروضة مع اختبار سريع (اختبار مستضد سريع) بواسطة موظفين مدربين تدريباً مهنيًا. يعادل هذا الاختبار، أيضاً الاختبار الذاتي الذي يقوم به الشخص المعني نفسه تحت إشراف موظفين مدربين تدريباً مهنيًا. مع العلم أن الاختبار السريع يعادل اختبار PCR الذي لا يمر عليه أكثر من 48 ساعة.
- يرجى ملاحظة أن الاعتراف بالاختبارات الذاتية والأخذ بها يمكن فقط إذا كان قد تم إجراء ذلك تحت إشراف شخص مدرب.

حتى يتم الإيفاء بالزامية تقديم اختبار كورونا للاستفادة من العروض المتاحة، يسمح بما يلي:

- إثبات اختبار كورونا بمراكز ومواقع الاختبارات
- إجراء اختبار في الموقع تحت إشراف الشخص المختص والخاضع للتدابير الوقائية المعنية (على سبيل المثال مصفف الشعر وصالونات الحلاقة).
- تقديم شهادة اختبار الذي يتم في إطار الاختبارات التي يجريها أرباب العمل للعاملين والموظفين في ظل الحفاظ على السلامة المهنية من قبل الأفراد أو تحت الإشراف. بالإضافة إلى التأهيل والتعلم من خلال دورة تدريبية متخصصة، فإن المعرفة والخبرة المناسبة لإجراء الاختبارات الذاتية كافية أيضاً للعمل لإشرافي. تعتبر الأدلة على الاختبارات التي تجرى في موقع العمل أيضاً بمثابة دليل كاختبار يومي يمكن استخدامه أيضاً للعروض الأخرى.

- للحصول على مزيد من المعلومات والوثائق عن إثبات اختبار فيروس كورونا يرجى زيارة هذا الموقع على الإنترنت: <https://www.coronavirus.sachsen.de/coronatest-8931.html>

يجب على الأشخاص الذين ثبتت إصابتهم عن طريق اختبار المستضد السريع الذي تم إجراؤه من قبل فريق عمل مدرب بإعادة الاختبار بعمل اختبار تفاعل البوليميرات المتسلسل (PCR) ويجب عليهم عزل أنفسهم. وكذلك إذا كانت نتيجة الاختبار الذاتي إيجابية، فيجب على الشخص المعني إجراء اختبار تفاعل البوليميرات المتسلسل (PCR) على الفور وعزل نفسه.

## ■ استثناءات من الاختبار الإجباري

الاختبار لا ينطبق على الأشخاص التالية:

- من يمكنه تقديم دليل على جرعة تطعيم إضافية كتحصين معزز (التطعيم المعزز) بالإضافة إلى التطعيم الكامل
- الذين لم تصدر اللجنة الدائمة للتطعيم (STIKO) توصية تطعيم لهم نظرًا لأسباب صحية.
- إذا تم تقديم دليل على الشفاء بالإضافة إلى التطعيم الكامل (قد مضى على إجرائه 28 يومًا على الأقل وليس أكثر من ستة أشهر)
- من يمكنه تقديم دليل على التطعيم الكامل وكان التطعيم الأخير قد مضى على إجرائه 14 يومًا على الأقل وليس أكثر من ثلاثة أشهر.
- الأطفال حتى سن 6 سنوات أو أولئك الذين لم يلتحقوا بالمدرسة بعد
- إثبات الاختبار ليس مطلوبًا للتلاميذ الذين يخضعون للاختبار الإجباري وفقًا لقانون كورونا الخاص بالمدرسة والرعاية النهارية للطفولة.

تكون الحماية من خلال التلقيح كاملة، إذا كان قد مر على آخر جرعة تطعيم مطلوبة بلقاح معتمد في الاتحاد الأوروبي أكثر من 14 يومًا.

لا تنطبق هذه الاستثناءات على مرافق الرعاية الصحية والاجتماعية (على سبيل المثال دور التقاعد ودور رعاية المسنين بما في ذلك مرافق الرعاية قصيرة الأجل، والمجموعات الرعائية السكنية التي تتلقى الرعاية الخارجية للمرضى وكذلك المجموعات السكنية للأشخاص ذوي الإعاقة، والمستشفيات ومرافق الوقاية وإعادة التأهيل، ومرافق المرضى الداخليين ومرافق رعاية الأطفال والشباب التي تتطلب الموافقة والتصريح بذلك)

## أين يمكن لي أن أجد معلومات موثوق بها حول فيروس كورونا على الإنترنت؟

تشغل العدوى بفيروس كورونا العالم بأجمعه حاليًا. يستعلم الكثير من الناس عنه من خلال الإنترنت أو بتبادل المعلومات على مواقع التواصل الاجتماعي. يوجد الكثير من المعلومات الجيدة على مواقع الإنترنت - ولكن وبكل أسف يوجد أيضًا الكثير من المعلومات المتداولة غير الحقيقة.

هذا بالإضافة إلى أن وضع المعلومات حول الفيروس في تغير يومي مستمر، كما أن علماء متخصصين وموضع ثقة يقولون بصراحة أنه حتى الآن ليس لديهم إجابة على جميع الأسئلة المطروحة.

Hier finden Sie verlässliche Informationen! هنا توجد معلومات جيدة

المصدر: [gesundheitsinformation.de](https://gesundheitsinformation.de)

## محااربة المعلومات المغلوطة والمضللة فيما يتعلق بفيروس COVID-19

حاليًا لا يوجد عجز في المعلومات المغلوطة والمضللة فيما يخص المسائل الصحية، وخصوصًا فيما يرتبط بفيروس COVID-19. ولذلك يعد من المهم جدًا الاستعانة بالمصادر الموثوق بها في الاستعلام عن التطورات الحقيقية حول وباء فيروس كورونا. من المواقع المفيدة والجيدة في هذا الصدد هو موقع المفوضية الأوروبية "[Bekämpfung von Desinformation](https://www.bekaeufung-von-desinformation.de)". (المصدر: الاتحاد الأوروبي)

## المعلومات حول أنواع فحوصات فيروس كورونا المختلفة

يوجد حاليًا طريقتان للاختبار: اختبار PCR (تفاعل البوليميرات المتسلسل) والاختبار المستضد (ما يسمى بفحص كورونا السريع).

تعد اختبارات PCR هي أفضل أنواع الاختبارات وأكثرها فعالية، من أجل معرفة وتوضيح الاشتباه في الإصابة بفيروس كورونا SARS-CoV-2. لهذا يتم أخذ العينة عن طريق مسحة من البلعوم الأنفي. يجب إرسال العينة إلى المختبر في أسرع وقت ممكن

ليتم الكشف المباشر عن الفيروس هناك عن طريق تكرار المادة الوراثية. يستغرق إجراء الاختبار وقتًا طويلاً (حوالي 4-5 ساعات بالإضافة إلى مسافات النقل ووقت التحضير).

**الاختبارات المستضدة** هي ما يسمى بالفحص السريع لفيروس كورونا تعمل على نحو مماثل لاختبارات الحمل وتثبت الهياكل البروتينية للفيروس. لهذا يتم وضع عينة مسحة البلعوم الأنفي على شريط الاختبار. في حالة احتواء العينة على الفيروس سيتغير لون شريط الاختبار في أقل من 30 دقيقة. يتم التفرقة بين **الاختبارات المستضدة Antigen-Tests** أي الاختبارات السريعة التي يتم إجراؤها من قبل أشخاص مدربين ومتخصصين (على سبيل المثال التي تجرى في مراكز فحص واختبارات كورونا **Testzentren**) وبين **الاختبارات المستضدة Antigen-Selbsttest** السريعة التي تجرى من الأشخاص أنفسهم. الاختبارات السريعة هي أكثر عرضة للفشل وأقل موثوقية. ولذلك يفضل تأكيد نتيجة الاختبار المستضد الإيجابية مرة أخرى عن طريق اختبار PCR.

في أي حالة أو متى يجب إجراء اختبار أو فحص كورونا SARS-CoV-2 في إطار مكافحة الوباء، يتم تحديد ذلك من خلال استراتيجية الاختبار الوطنية **Nationale Teststrategie**. ستجد هناك أيضًا توصيات بشأن الاختبار الذي يجب استخدامه وتطبيقه كجزء من استراتيجية الاختبار هذه. بالإضافة إلى ذلك، يمكن إجراء الاختبارات كمبادرة شخصية منك.

## لقاح ضد كورونا

تمهد عملية التلقيح ضد فيروس كورونا التي بدأت في ألمانيا في نهاية شهر ديسمبر 2020 الطريق للخروج من الوباء.

تمت الموافقة حاليًا على نوعين من اللقاحات، ما يسمى بلقاحات mRNA مثل (BioNTech) ولقاحات النواقل مثل (AstraZeneca).

هناك العديد من الأسئلة المطروحة بالنسبة للمواطنين والمواطنين حاليًا: متى وأين يمكن للأشخاص الحصول على اللقاح ضد كورونا؟ وما هي درجة الأمان التي يوفرها هذا اللقاح؟ تجيب وزارة الصحة الاتحادية على أهم الأسئلة المطروحة في هذا الصدد. [Bundesministerium für Gesundheit](https://www.bundesgesundheitsministerium.de).

ورقة المعلومات التوضيحية والتعليمية عن التلقيح ضد فيروس كورونا COVID-19 بلقاح mRNA - [Aufklärungsmerkblatt zur COVID-19-Impfung mit mRNA-Impfstoff](https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3_Nachricht/31_Inf/20210127_COVID-19_Impfung_mit_mRNA-Impfstoff.pdf) (التي تم إعدادها من قبل هيئة الصليب الأخضر الألماني e.V.، ماربورج، بالتعاون مع معهد روبرت كوخ تمت أيضًا ترجمتها إلى 19 لغة أجنبية).

ورقة معلومات تعليمية وتوضيحية عن لقاح النواقل ضد فيروس كورونا [Aufklärungsmerkblatt zur COVID-19-Impfung mit Vektorimpfstoff](https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3_Nachricht/31_Inf/20210127_COVID-19_Impfung_mit_Vektorimpfstoff.pdf)

هل يلزم استشارة الطبيب وطلب إجراء اختبار الفيروس، حتى لو كانت الأعراض طفيفة ك (السعال والكحة، والعطس، وآلام بالحنك، أو ما شابه ذلك)؟

نعم، لأنه من الصعب التمييز بين نزلة البرد غير الضارة من عدوى كورونا المحتملة.

يجب على الأشخاص الذين يعانون من واحد أو أكثر من الأعراض مثل السعال والحمى وضيق التنفس وفقدان حاسة التذوق والشم وانسداد الأنف والتهاب الحلق والصداع وآلام الأطراف أو الضعف العام اتباع الآتي:

1- التزام المنزل وتقليل الاتصالات المباشرة، وخاصة مع المجموعات المعرضة للخطر. ابتعد بمسافة 1.5 متر على الأقل وارتي غطاء القم والأنف أينما يوصى بذلك. انتبه إلى نظافة يديك وكذلك تطبيق قواعد السعال والعطس.

2- استشر عيادة طب الأسرة الخاصة تليفونياً (خارج مواعيد العمل الرسمية على 116117).

3- اتبع تعليمات الطبيب. للطبيب أو الطبيبة الحكم على درجة خطورة مرضك وهو أو هي من يحدد العلاج المناسب وإذا لزم الأمر فحص كورونا.

4- إذا أجرى الطبيب فحص كورونا لك بسبب أعراض البرد، يلزم عليك على الفور التزام الحجر الصحي بالمنزل حتى تتوفر نتيجة الفحص.

المعلومات حول ما يجب مراعاته وكيفية حماية أفراد الأسرة من العدوى

## Informationen, was dabei zu beachten ist und wie Sie Haushaltsangehörige vor einer Infektion schützen können

### العيادات الطبية المتخصصة بعلاج مرضى فيروس كورونا Covid-19

العيادات المتخصصة بالتركيز على علاج مرضى فيروس كورونا Covid-19 هي العيادات التي تهتم بعلاج من أسفرت نتائج فحوصاتهم بنتائج إيجابية عن العدوى بفيروس Covid-19. هنا توجد قائمة بالعيادات الطبية المتخصصة: [www.kvs-sachsen.de/buerger/corona-virus](http://www.kvs-sachsen.de/buerger/corona-virus).

### هل يمكن نقل العدوى عن طريق المواد الغذائية أو الأدوات؟

قام العديد من المواطنين المستهلكين والمستهلكين القلقين بالتواصل مع المعهد الاتحادي لتقييم المخاطر (BfR) والسؤال عما إذا كانت العدوى الفيروسية أيضًا تنقل عن طريق المواد الغذائية، والمنتجات المستوردة كلعب الأطفال، وأجهزة تليفون الهاتف، والأدوات الأخرى كمقابض الأبواب، وأدوات العمل اليدوية أو ما شابه ذلك وكذلك الأطباق والأواني وأدوات المائدة. وبناءً عليه قد قام المعهد الاتحادي (BfR) بتجميع الأسئلة الشائعة والأجوبة عليها بخصوص هذا الموضوع. [Fragen und Antworten](#)

المصدر: المعهد الاتحادي لتقييم المخاطر [Bundesinstitut für Risikobewertung](http://www.bfcr.de)

### المساعدة في حالات العنف المنزلي

#### الجهة المختصة للمساعدة والتدخل في حالات العنف المنزلي والمطاردة والتخويف (KIS)

<http://kis-leipzig.de/kis-beratungsstelle.html>

رقم الهاتف: 0341 3068778 (في أيام الأسبوع)، رقم تليفون الطوارئ للسيدات 0341 4798179 (يومياً على مدار 24 ساعة)

البريد الإلكتروني: [kontakt@kis-leipzig.de](mailto:kontakt@kis-leipzig.de)

المصدر: جمعية السيدات للسيدات، جمعية مسجلة - لايبزج

Quelle: Frauen für Frauen e.V. Leipzig

#### رقم تليفون المساعدة في حالات العنف ضد السيدات

<https://www.hilfetelefon.de/das-hilfetelefon.html>

رقم الهاتف: 016 116 0800 (يومياً 24 ساعة، سري ومجهول الهوية، مجاناً)

تتم تقديم المشورة والنصح ب 17 لغة، وبلغة الصم والبكم وكذلك بلغة سهلة وبسيطة يمكن الحصول على الاستشارات عن طريق الإيميل وعن طريق المحاكاة الفردية باللغة الألمانية

المصدر: الهيئة الاتحادية للأسرة ومهام شئون المواطنين

Quelle: Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben

### إرشادات للنظافة الصحية وتصرفات الأشخاص مرضى السرطان

من المهم جداً بالنسبة للأشخاص مرضى السرطان في فترة انتشار وباء فيروس كورونا إتباع التصرفات السليمة لحماية أنفسهم من الإصابة بالعدوى الفيروسية. بالنسبة لمرضى الأورام السرطانية تقدم جمعية بيت الحياة **Haus Leben e.V.** المعلومات والإرشادات المساعدة تحت هذا الرابط [onkoeins.de/coronavirus](http://onkoeins.de/coronavirus)

### إرشادات ونصائح لكبار السن والمسنين

إن كبار السن والمسنين أكثر عرضة للدخول في مراحل مرضية حرجة وخطيرة، إذا ما تعرضوا للإصابة بفيروس كورونا

كيف يمكن للأشخاص الكبار في السن أو المسنين من الجنسين حماية أنفسهم ضد الإصابة بالعدوى الفيروسية وعن ما يمكن أن

يقوموا به لأجل حماية أنفسهم ضد الإصابة بالعدوى في الوقت الراهن، تقوم الهيئة المركزية الاتحادية للتوعية الصحية بإتاحة

المعلومات عن ذلك على موقعها الإلكتروني [www.gesund-aktiv-aelter-werden.de](http://www.gesund-aktiv-aelter-werden.de) يمكن من خلال هذا الموقع التعرف

والاطلاع على إجراءات النظافة الصحية والتصرفات الصحيحة، كما يحصل كبار السن والمسنين من خلال هذا الموقع على الإرشادات والنصائح الهامة لحياتهم اليومية بمنزلهم.

### الأسئلة والأجوبة فيما يخص الرعاية والعناية الصحية للحالات اليومية وحالات الإقامة الداخلية

لقد قام مسئول الرعاية الصحية للحكومة الاتحادية بالتعاون مع معهد Robert-Koch للأبحاث بعمل ونشر كتالوج من الأسئلة والأجوبة لرعاية محتاجي الرعاية. يتم تحديث هذا الكتالوج باستمرار ويمكن الاطلاع عليه على هذا الموقع:

[www.pflegebevollmaechtigter.de](http://www.pflegebevollmaechtigter.de)

### معلومات لأهالي الأطفال

مع اندلاع انتشار العدوى بالمرض بفيروس كورونا COVID-19 من خلال فيروس (SARS-CoV-2)، والعواقب الوخيمة للإعياء

به يتم تداول الموضوع بجميع وسائل الإعلام عالمياً. تصل التقارير الإعلامية والمعلومات عنه إلى العديد من الأطفال. تحمل صور الأشخاص الذين يرتدون ملابس واقية وأقنعة التي يشاهدونها الأطفال في وسائل الإعلام في طياتها تهديداً لهم. يراقب الأطفال بدقة ما يرونه من تصرفات أسرهم في محيط العائلة الاجتماعي ومع أصدقاء الأسرة وأصدقائهم، وفي الحضانات والمدارس، وغيرها. ولذلك يواجه الأهل والأشخاص المقربين للأطفال تحديات كبيرة في الحديث مع أبنائهم حول الموقف وتوضيح وتنسيق العزل المنزلي على سبيل المثال.

لهذا السبب تقدم وزارة الصحة الفيدرالية أهم النصائح والإرشادات المجمعّة لأهالي كما هو في [\(wichtige Tipps für Eltern \(PDF 900 KB\)](#)

### المساعدة في تربية الأطفال

إن لاندلاع العدوى بفيروس Covid-19 عواقب وخيمة على جميع قطاعات وفروع الحياة في مجتمعنا التي تجعلنا نطرح العديد من الأسئلة الجديدة أيضاً بالنسبة لرعاية الطفولة والشباب. وتوجه المؤسسات العاملة على رعاية الأطفال والشباب في هذا الصدد أسئلة متنوعة وعديدة إلى دائرة رعاية الطفولة والشباب، والأسرة والتربية والتعليم [.Amt für Jugend, Familie und Bildung](#) يجب مركز الخدمة الاجتماعية [Allgemeine Sozialdienst](#) على هذه الأسئلة ويقدم هنا الأجوبة لجميع المؤسسات العاملة في رعاية الأطفال والشباب بمدينة لايبزج

[stellt die Antworten an dieser Stelle der gesamten Leipziger Trägerlandschaft zur Verfügung.](#)

### المدارس ودور رياض الأطفال والحضانات

في مراكز الرعاية النهارية ومرافق العناية اليومية بالأطفال، ومراكز الرعاية بعد المدرسة والمدارس وكذلك المدارس الداخلي، يتم الحضور المنتظم.

ستتم الإجابة على أسئلة الجمهور على هذا الرقم الساخن 0800 1000214

### القواعد العامة للدخول، والإبلاغ وشروط النظافة الصحية

يسمح للأشخاص (أيضاً التلاميذ) بدخول مبنى مؤسسات رعاية الطفولة النهارية والمدارس فقط، إذا ما أثبت هؤلاء من خلال اختبار ثلاث مرات أسبوعياً بأنهم لا يعانون من الإصابة بفيروس كورونا، (على أن يجرى الاختبار كل يومين مرة)

-يستثنى من الالتزام بالاختبار الأشخاص، الذين يحضرون أبنائهم أو يأتون لاستلامهم من المدرسة. ينطبق هذا أيضاً على حضانات الأطفال صغار السن ودور رعاية الطفولة.

يمكن أيضًا إجراء الاختبار مباشرة بعد دخول مباني المدرسة أو مباني مركز رعاية الطفولة النهارية.

لا تسري قواعد الدخول على مؤسسات رعاية الطفولة النهارية

لا يسمح بالتواجد في المؤسسات التعليمية والمدرسية ومؤسسات رعاية الطفولة النهارية، ومؤسسات التربية العلاجية النهارية التخصصية بالنسبة للأشخاص التالية، التي:

- تعاني على الأقل من أحد الأعراض التالية: ضيق في التنفس، وسعال جديد، وحمى وفقدان حاسة الشم أو التذوق، أو
- أنه كان يجب عليك عزل نفسك بسبب الإصابة بفيروس SARS-CoV-2 أو الاتصال الوثيق بشخص مصاب بفيروس SARS-CoV-2.

لا يسري هذا على الأشخاص الذين يمكنهم إثبات خلوهم من الإصابة بفيروس كورونا عن طريق تقديم شهادة طبية أو اختبار لفيروس كورونا بنتيجة سلبية تم إجراؤه في نفس اليوم، أو من خلال بطاقة إثبات مرض الحساسية، أو إثبات المرض بمرض مزمن أو من خلال تقديم مستند مشابه لذلك، تثبت من خلاله عدم الإصابة بالفيروس.

يجب على كل من يدخل أية مؤسسة أن يغسل يديه جيدًا على الفور وكذلك تعقيمها. تقوم المؤسسة بتوفير وإتاحة الإمكانيات المناسبة لغسيل الأيدي والتعقيم.

يجب التخلي عن الاحتكاك الجسدي المباشر بالآخرين

### في حالة وجود أعراض مرضية

في حالة ظهور أعراض مرضية على الأطفال، بحد أدنى أحد الأعراض التي تحدث أيضًا في حالات الإصابة بفيروس كورونا) فلا يسمح لك بدخول المؤسسة إلا بعد مرور يومين على آخر ظهور أحد الأعراض أو بعد تقديم تقرير طبي، أو من خلال اختبار كورونا تم إجراؤه في نفس اليوم، يؤكد عدم وجود عدوى بفيروس SARS-CoV-2. لا ينطبق هذا على الأطفال الذين يمكنهم إثبات عدم الإصابة بفيروس كورونا من خلال بطاقة إثبات مرض الحساسية، أو إثبات المرض بمرض مزمن أو من خلال تقديم مستند مشابه لذلك، تثبت من خلاله عدم الإصابة بالفيروس.

التلاميذ والأطفال المتواجدون برعاية الطفولة، الذين تظهر عليهم بحد أدنى أحد الأعراض المرضية أثناء تواجدهم بالفصول الدراسية أو أثناء تواجدهم بمجموعات رعاية الطفولة، يجب نقلهم إلى غرفة معزولة. ويتعين على الفور اتخاذ الإجراء اللازم بتنسيق اصطحاب الطفل إلى المنزل من قبل الشخص المسؤول عنه أو من قبل من هو موكل بالإنابة عنه في اصطحاب الطفل من المدرسة. يسري العمل بنفس الشيء، إذا أسفرت نتيجة اختبار كورونا، الذي تم إجراؤه بالمدرسة، نتيجة إيجابية عن الإصابة بعدوى فيروس كورونا.

### تتبع حالات الإصابة وتتبع الاتصال بين الأشخاص

من أجل تتبع الاتصال بين الأشخاص يتم التدوين والتسجيل يوميًا،

- من هم الأطفال الذين تم الاعتناء بهم في دار رعاية الطفولة النهارية أو في مؤسسات التربية العلاجية النهارية المتخصصة
- من قام برعاية هؤلاء الأطفال
- من هم الأشخاص، باستثناء الأطفال والموظفين، اللذين مكثوا لمدة تزيد عن 15 دقيقة في مبنى مؤسسة رعاية الطفولة النهارية
- من هم الأشخاص، باستثناء تلاميذ المدارس وموظفي المدرسة وموظفي رعاية اليوم الكامل، تواجدهم في مبنى المدرسة لأكثر من 10 دقائق
- 

### ارتداء قناع طبي واقٍ لتغطية الفم والأنف

في مرافق ومؤسسات الرعاية النهارية للأطفال وفي المدارس يلزم ارتداء قناع الوجه الطبي أو القناع من نوعية FFP2-Maske أو ما شابه ذلك من أنواع أقنعة التنفس الأخرى (في كلٍ منها دون صمام زفير):

- أمام المدارس والمدارس الداخلي وكذلك أمام مؤسسات رعاية الطفولة النهارية ودور رياض الأطفال أو في مؤسسات التربية العلاجية النهارية المتخصصة (باستثناء الأطفال حتى نهاية سن السادسة من العمر)
- في المباني والأبنية الأخرى التابعة لمرافق ومؤسسات الرعاية النهارية وفي مناسباتها وفعاليتها؛ لا ينطبق هذا على الأطفال الذين تتم رعايتهم في هذه المرافق الرعائية وكذلك على موظفي هذه المؤسسات أثناء تأدية خدمات رعاية الطفولة وأثناء إجراء الامتحانات بالنسبة للعاملين، وكذلك لاجتماعات لجان مشاركة الوالدين وكذلك المشاورات بين الآباء والموظفين أو عاملين الرعاية النهارية للأطفال، بشرط الحفاظ على مسافة لا تقل عن 1.5 متر في جميع الأحوال.
- في الأبنية المدرسية والفصول الدراسية، وفي المباني الأخرى التابعة للمدارس، وفي المدارس الداخلية وأثناء الفعاليات والمناسبات المدرسية. لا ينطبق هذا على الطلاب وموظفي المدرسة وموظفي رعاية ما بعد اليوم الدراسي بمؤسسة رعاية اليوم الكامل:
  - بالأبنية الخارجية في المدارس، عند المحافظة على مسافة الحد الأدنى بـ 1.5 متر ونصف بين الأشخاص
  - بالمدارس الابتدائية في داخل القاعات الدراسية
  - بمؤسسات رعاية اليوم الكامل بالمدارس الابتدائية داخل المجموعات الطلابية
  - بالساحات الخارجية للمدارس الابتدائية ومدارس ذوي الاحتياجات الخاصة وكذلك بساحات مرافق رعاية اليوم الكامل بتلك المدارس
  - بمدارس ذوي الاحتياجات الخاصة بالمرحلة الثانوية الأولى أثناء الفصول الدراسية
  - في المرحلة العملية بمدارس ذوي الاحتياجات الخاصة المتخصصة في دعم النمو الفكري أثناء الفصول الدراسية
  - أثناء الفصول الدراسية الشمولية بالأقسام المتخصصة بالتركيز على تنمية قدرات النطق والسمع
  - في فصول التربية الرياضية،
  - لتناول المأكولات والمشروبات بالمبنى المدرسي
  - عند إجراء الامتحانات وفق المادة 5 أ الفقرة 5 من لائحة الحماية من الإصابة بفيروس كورونا الحالية
  - أثناء إجراء الامتحانات المدرسية
    - للتلاميذ خلال الامتحان بالمدرسة؛ إذا ما تمت مراعاة مسافة الحد الأدنى بمقدار 1.5 متر
    - للتلاميذ بالمدارس عند إجراء الامتحانات المدرسية الكتابية، عند الحفاظ على مسافة الحد الأدنى بمسافة لا تقل عن 1.5 متر
- لاجتماعات مؤتمر المدرسة ولجان مشاركة أولياء الأمور والطلاب وكذلك لمناقشات ومحادثات الآباء والمعلمين، بشرط الحفاظ على مسافة لا تقل عن 1.5 متر
- في المؤسسات غير الأكاديمية لتدريب المعلمين والتعليم الإضافي المستمر، ما لم يكن بالإمكان الحفاظ على مسافة لا تقل عن 1.5 متر

## الخط الساخن ومعلومات أخرى

ستتم الإجابة على أسئلة الجمهور على هذا الرقم الساخن 0800 1000214  
يمكن العثور على معلومات أخرى في الصفحة [www.bildung.sachsen.de](http://www.bildung.sachsen.de)

## العمل المنتظم محدود في مراكز الرعاية النهارية والمدارس الابتدائية

اعتبارًا من 22 نوفمبر 2021 وحتى 28 نوفمبر 2021، يُسمح لمديري المدارس الابتدائية بترتيب عمليات منتظمة مقيدة في المدرسة مع فصول ثابتة وأشخاص مرجعيين ثابتين في غرف أو أماكن محددة. يوصى أيضًا بمرافق الرعاية النهارية بعد المدرسة التابعة لها، بالتبديل إلى نظام التشغيل المنتظم المقيد.

اعتبارًا من 29 نوفمبر 2021، ستكون هناك عمليات منتظمة محدودة في مراكز الرعاية النهارية والمدارس الابتدائية ذات الفصول أو المجموعات الثابتة وأشخاص مرجعيين ثابتين في غرف أو أماكن محددة. تحتفظ شركات ومؤسسات دور الحضانة بالحق في منح المجموعات المهنية المذكورة في ملحق هذا المرسوم رعاية كاملة لأطفالهم في حالة وجود قيود على نطاق الرعاية لأطفالهم.

في دروس السباحة في المدرسة الابتدائية، يمكن الانحراف عن الفصول الثابتة والأشخاص المرجعيين المحددين. يمكن أن تتم العملية الرعوية المنتظمة غير المقيدة في دور الحضانة للأطفال.

## إرشادات ونصائح عن كيفية التعامل مع الأطفال الذين لديهم أعراض نزلات البرد والزكام بالحضانات ودور رعاية الطفولة والمدارس.

مع العلم أن التهابات الجهاز التنفسي (مثل السعال وسيلان الأنف) شائعة بشكل خاص عند الأطفال الصغار. أحياناً تكون هذه الأعراض قوية لدرجة تمنعهم من الذهاب لدور رياض الأطفال ومؤسسات رعاية الطفولة والمدارس. ولكن أغلب هذه العدوى لا تكون دائماً خطيرة. فالكحة العارضة والزكام الطارئ والخفيف لا يمنع من الذهاب للمدارس والحضانات. ولكن تذكر من فضلك أن حماية جميع الأطفال والعاملين في المؤسسات التربوية والرعاية وكذلك أسرهم من الإصابة بالعدوى المرضية هي مهمة مشتركة بين الآباء، والمؤسسات الرعوية والمدارس على حدٍ سواء.

كما يقر الأهل يومياً بإقرار مكتوب قبل بداية فترة رعاية الطفولة بمؤسسة رعاية الطفل أو قبل بداية الحصة الدراسية بأن أبنائهم لا يعانون من أية أعراض مرضية لفيروس كورونا COVID-19. مع الأخذ في الاعتبار بأن يشمل هذا الإقرار الموقع من الأهل أيضاً الحالة الصحية لجميع أفراد أسرة الطفل. يمكن لإدارة المؤسسة الرعوية رفض استلام الطفل في حالة وجود شك في الحالة الصحية العامة للطفل.

" للتعامل مع الأعراض المرضية وأعراض نزلات البرد عند الأطفال في مؤسسات رعاية الطفولة والمدارس قامت كلاً من وزارة الصحة ووزارة التربية والتعليم بولاية ساكسونيا بعمل وطرح دليل إرشادي Orientierungshilfe für Eltern للآباء."

### معلومات لأهالي الأطفال

**هام جداً:** كما كان معمول به قبل وباء كورونا، يظل غير مسموح للأطفال الذين يعانون من أعراض مرضية واضحة من الذهاب لدور حضانة الأطفال والمدارس أيضاً. مع العلم أن تقدير مدى مرض أو صحة طفلك يرجع بشكلٍ عام للآباء. ويجب مراعاة ما يلي في هذا الصدد:

- الزكام دون وجود أعراض مرضية أخرى، وكذلك السعال الطارئ أو الحكة بالحنك أو التنحنح، لا يعد سبب يمنع من الدخول. يمكن لهذه الأطفال أن تذهب للمؤسسة التربوية والرعوية.
- الأطفال، الذين يعانون من السعال والكحة بشكل اعتيادي معلوم ويعانون من أمراض أصلية غير معدية على سبيل المثال أزمات التنفس، يمكنهم أيضاً الذهاب للمؤسسات التربوية والرعوية.
- الأطفال الذين يعانون من أعراض تشير إلى الإصابة بفيروس كورونا COVID-19، لا يسمح لهم بزيارة المؤسسات التربوية والرعوية. ولهذا يكفي التعرض لأحد الأعراض التالية:
  - الحمى وارتفاع درجات حرارة الجسد ابتداءً من 38 درجة مئوية
  - السعال والكحة
  - الإسهال
  - التراجع والقيء
  - الشعور بالإعياء العام (الهزل الجسدي، والصداع بالرأس)
  - اضطراب في حاسة الشم والتذوق

- يرجى مراعاة، أنه في حالة متابعة الطفل في المنزل، فلا يجوز له زيارة المؤسسة التربوية التعليمية لمدة تصل إلى 48 ساعة بعد انتهاء الأعراض!
- إذا استمرت الأعراض، فمن المستحسن والمفضل مراجعة الطبيب أو الطبيب.

عما إذا كان طفلك يحتاج لمراجعة الطبيب أو الطبيب، فيجب عليكم كآباء تقدير الوضع أولاً. عليك أن تتواصل مع الطبيب أو الطبيبة موضع ثقتك أو أن تقوم بالاتصال برقم خدمات الطوارئ الطبية 117 116.

تقوم الطبيبة ويقوم الطبيب بناءً على الفحص الطبي للطفل بتقرير إمكانية السماح للطفل بزيارة المؤسسة الرعوية أو التعليمية أم لا، أو أنه ربما يجب فحص الإصابة بالعدوى الفيروسية COVID-19.

### معلومات للمؤسسات الرعوية والتعليمية

إن الطلب بإحضار تقرير طبي للسماح بالعودة بعد الشفاء من المرض مقنن ومحدد بـ "النصائح والإرشادات الخاصة بالعودة إلى المدارس والمؤسسات الحكومية العامة الأخرى في ولاية ساكسونيا الحرة" (PDF 321 KB).

### Empfehlungen für die Wiederezulassung in Schulen und sonstigen Gemeinschaftseinrichtungen im Freistaat Sachsen" (PDF 321 KB)

لم تتم إضافة المرض بـفيروس كورونا الجديد إلى القائمة الحالية حتى الآن، وبذلك لم يكون طلب إحضار "وثيقة إثبات صحة وشفاء الطفل من الحالة المرضية" وفقاً لقانون الأمراض المعدية الحالي غير ملزم.

في حالة رفض المؤسسة دخول طفلٍ ما بسبب الأعراض المرضية، فيقرر الأهل عرض الطفل على الطبيب أم لا. فيقر الطبيب المعالج يعد عرض الطفل عليه ما إذا كانت الأعراض المرضية من الممكن أن تكون أعراض الإصابة بـفيروس كورونا COVID-19 أم لا، وبالتالي يكون إجراء الاختبار ضروري ويأمر بإجراء فحص فيروس كورونا.

في حالة تقرير الطبيب بعدم إجراء الفحص الطبي لـفيروس كورونا، فيجب ألا تتمسك المؤسسة بضرورة إجراء الفحص المعمل. فيلزم أن يتحمل أهل الطفل تكاليف إجراء الفحص المعمل في حالة عدم وجود ضرورة حتمية لإجرائه. مع الأخذ في الاعتبار بأن تكاليف الفحص المعمل تتعدى مبلغ 100 يورو بكثير.

مبدأياً يجب التنويه على أن جميع الشهادات الطبية ("كشهادة الشفاء من مرض" المتعلقة برعاية الطفل لتقديمها لمؤسسات رعوية تعني تحمل أهل الطفل مبالغ مالية ليست بالقليلة وبالتالي يجب ألا تصر المؤسسة على تكرار طلبها في إحضار الشهادات الطبية أو أن تقرر ذلك بناءً على تقييمها للوضع بميزان حساس.

المزيد من المعلومات يوجد على هذه الروابط الإلكترونية:

<https://www.coronavirus.sachsen.de/faq-infektionsschutz-6050.html>

[http://schule-sachsen.de/20\\_04\\_23\\_Belehrung\\_Corona.pdf](http://schule-sachsen.de/20_04_23_Belehrung_Corona.pdf)

[http://schule-sachsen.de/20\\_04\\_23\\_Umgang\\_Corona.pdf](http://schule-sachsen.de/20_04_23_Umgang_Corona.pdf)

## الإعانة المالية للوالدين

هل ستم في الوقت الحالي دراسة وإنجاز طلبات الإعانة المالية للوالدين / إعانة ولاية ساكسونيا للوالدين؟  
يتم حالياً استمرار قبول الطلبات المقدمة والتعامل مع الطلبات البريدية في قسم الإعانة المالية للوالدين

هل تم تمديد فترة الانتهاء من التعامل مع الطلبات وإنجازها؟  
يمكن أن يتم تمديد مهلة إنجاز الطلبات المقدمة والتعامل معها نظراً للظروف الحالية

لقد وصلني موعد للحضور في جلسة الاستعلامات المسائية بخصوص الحمل، هل يمكن لي الحضور في الموعد المحدد؟

لا، لا يمكن إجراء مقابلات شخصية حالياً. ولكن تظل إمكانية التواصل والاستفسار التليفوني أو عن طريق الإيميل موجودة

ما هي الوجهة البريدية التي يجب إرسال المستندات والطلبات إليها بريدياً؟

يرجى إرسال الطلب والمستندات اللازمة على هذا العنوان

Stadt Leipzig  
Amt für Jugend, Familie und Bildung  
Abteilung Finanzielle Leistung, SG Elterngeld  
04092 Leipzig

هل هناك تعديلات قانونية بسبب أزمة فيروس كورونا؟

تخطط الوزارة الاتحادية للأسرة، والمسنين، والسيدات، والشباب (BMFSFJ) إصدار قوانين وقواعد جديدة مؤقتة، حتى لا يتحمل الآباء أية أعباء مالية بسبب كارثة فيروس كورونا. سيبسري العمل بهذه القواعد الجديدة بأثر رجعي ابتداءً من تاريخ 01 مارس 2020 (بعد موافقة مجلس النواب ومجلس الشورى الألماني).

تنص مسودة القانون على القواعد الثلاثة التالية:

- الآباء، الذين يعملون في القطاعات والوظائف الحرجة والضرورية لسريان الحياة، يجب أن يتمكنون من تأجيل الأشهر التي يحصلون فيها على الإعانة المالية للوالدين. بمعنى أن هؤلاء يمكنهم الحصول على هذه المعونة أيضًا بعد بلوغ طفلهم الشهر 14 من عمره، وبعد تخطي هذه المرحلة العصبية، حتى شهر يونيو 2021 بحد أقصى. ولا تتسبب الأشهر المؤجلة في تقليل مبالغ الإعانة المالية للوالدين في حالة وجود طفل آخر.
- الإعانة المالية التي تدفع للأسرة أو في حالات الشراكة الأسرية، التي تساعد على أن يعمل الأبوين عمل نصف يومي، لا يجب أن تلغى أو تسترد، إذا أصبح الأبوين يعملون أكثر أو أقل مما كان عليه ومخطط له بسبب انتشار وباء كورونا.
- في فترة الحصول على الإعانة المالية للوالدين لا يجب أن يتسبب ما يسمى بالدخول المالية البديلة، التي يحصل عليها الأبوين بسبب وباء كورونا، في تقليل مبالغ الإعانة المالية للوالدين. من بين هذه الدخول البديلة على سبيل المثال المبالغ المالية التي تدفع في حالات تقصير ساعات العمل. من أجل تسوية الخسارة في حساب قيمة الإعانة المالية للوالدين فيما بعد، يمكن للأبوين المنتظرين ولادة طفل من استبعاد حساب هذه الشهور خارج حساب قيمة الإعانة المالية للوالدين.

### مصروفات النفقة وسلفة نفقات المعيشة لحالات النفقة

أنا أحصل على دخل مادي عن عملي لفترة قصيرة (يوم غير كامل) / وقل مدخولي نظراً لكارثة وباء كورونا ولا يمكنني مواصلة دفع نفقات الأسرية، كيف التصرف الآن؟

تقدم دائرة القاصرين النصح والإرشاد فيما يتعلق بدفع النفقات الأسرية فقط للأم أو للأب الذي يعيش الطفل في حضانتها أو حضانتها. يمكن للشخص الحاضن للطفل التواصل معنا تليفونياً في حالة وجود استفسارات وأسئلة بهذا الصدد [Weitere Informationen](#) للمزيد من المعلومات

ننصح نحن مبدئياً بما يلي:

يجب أن يحصل طفلك على العناية اللازمة وأن يحصل على ما يلزم لإعالتة. إن التغيير في ظروف الدخل لمدة شهرين أو ثلاثة وعدم ثبات الدخل لا يؤثر على إلزامية دفع النفقات الأسرية. لذلك يرجى التواصل مع الملزم بدفع النفقة (الأب/ الأم) وقم بالاتفاق معه عن حل وسط حتى تمر هذه المرحلة، حتى تضح الأمور فيما يتعلق بدخلك في غضون الشهرين أو الثلاثة أشهر القادمة وعماً إذا كان عدم الثبات هذا سيدوم لمدة شهرين أو أكثر. في هذه الظروف الاقتصادية العصبية يصبح التضامن الأسري مهم جداً. الحلول الممكنة - بحسب كل حالة على حده ودخل كلاً من الوالدين - يمكن (إلى حد ما) تقسيط مبالغ النفقة، وتقليل هذه المبالغ المستحقة إلى الحد الأدنى **Mindestunterhalt** بشكل مؤقت وكذلك الاتفاق على أنه في حالة التأكد فيما بعد باستمرار انخفاض في الدخل، بأن تتم تسوية المبالغ الزيادة المدفوعة بأثر رجعي.

في حالة الاضطرار لدفع نفقة بقيمة أقل من الحد الأدنى، فيلزم، من حيث المبدأ، استخدام الممتلكات لتكملة قيمة النفقة وأن تبذل الجهود الكافية للحصول على دخل كافٍ. إذا لم تستطع إعالة الطفل فيمكن للشخص الحاضن أن يقوم بتقديم طلب للحصول على سلفة (إعانة نفقة في دائرتنا (بقسم - سلف للنفقات الأسرية/ نفقة طفل

(Sachgebiet Unterhaltsvorschuss - Leistung)

الذي يمكنك رده ودفعه فيما بعد. يعد تقديم الطلب مجدداً إذا كانت قيمة النفقة الفعلية التي تدفعها أقل من قيمة السلفة التي تحصل عليها للطفل بحسب المرحلة العمرية

، يرجى زيارة هذا Notfall-Kinderzuschlag لمعرفة المعلومات حول المعونة الإضافية للطفل في حالات الطوارئ

<https://www.bmfsfj.de/kiz> الموقع

في حالة الحصول على سلفة نفقة، احتفظ من فضلك بمستندات إثبات ذلك والقرار حول تقليل ساعات العمل. يلزم تقديم قرار تقليل فترات وساعات العمل الذي صدر من صاحب العمل كتابياً وإرساله بريدياً كدليل أو عن طريق الإيميل. علاوة على الإيداع بما إذا كنت ستقوم فقط بدفع نفقة بقيمة مخفضة أو أنك لن تقوم بدفعها تماماً.

عما إذا كان يجب إلزام الشخص الملزم بدفع النفقة من البحث عن عمل إضافي، يتم هذا بحسب طبيعة كل حالة على حده.

هل أنا ملزم باستمرار دفع نفقة الطفل مع وجود انخفاض في الدخل؟

إن تحديد قيمة نفقة الطفل يعتمد على التقديرات المستقبلية لدخل الأبوين متحملي النفقة. يبني التقدير المستقبلي للدخل الذي يتم على أساسه تحديد قيمة النفقة، بناءً على قيمة الدخل في الماضي. لا تعنى التغييرات قصيرة المدى على الدخل التأثير التلقائي على قيمة مبالغ النفقة اللازم دفعها.

عما إذا كانت هذه التغييرات طويلة أم قصيرة المدى، لا يمكن معرفة ذلك وتخمينه الآن. يرجى الحديث مع الطرف الآخر الحاضر لطفلك عن كيفية التصرف في هذا الموقف

مبدأيًا يلزم استخدام جميع الإمكانات المادية المتاحة لمواصلة دفع نفقة الطفل. يتم حاليًا البحث المكثف عن عمالة في بعض القطاعات الاقتصادية (على سبيل المثال في قطاع المواد الغذائية، عمالة في محلات بيع المواد الغذائية بالتجزئة، أو العمالة الموسمية لجني الحصاد، وتصنيع وبيع الأجهزة الطبية، و مواد النظافة الصحية، وما شابه ذلك) من فضلك حاول الاستفادة من هذه الفرص المتاحة من أجل زيادة دخلك بحسب قدراتك الفردية والشخصية والتي تتفق مع إجراءات الحماية الصحية لك.

### أحد الأبوين الملزم بدفع نفقة طفل في وضع مادي لا يسمح له بتحمل النفقة حاليًا، ما الذي يلزم أن أفعله؟

من فضلك تحدث مع شريكك المسؤول عن إعالة الطفل عن استنفاد جميع الإمكانات المتاحة لمواصلة إعالة الطفل. قبل الوصول إلى دفع نفقة طفل دون الحد الأدنى، يلزم مبدأيًا أن يكون قد تم استنفاد جميع الثروات والممتلكات الخاصة وأن تكون قد بذلت جهود كافية للحصول على فرص عمل أخرى لتحسين وزيادة الدخل. يجب أن يكون هناك تضامن وتكافل أسري واتفاق مشترك يهدف إلى ضمان إعالة الطفل. بحسب كل حالة على حده يمكن تسيط مبالغ النفقة أو تخفيضها. ولكن في جميع الأحوال يلزم أن يكون واضحًا في هذا الاتفاق أن هذا التخفيض هو تخفيض وقتي مؤقت وأنه سيتم دراسة الوضع مجددًا في غضون ثلاثة أشهر. من فضلك قم بواجباتك الأسرية في إعالة أسرته شخصيًا ولا تتوكل فقط على تلقي الدعم من مؤسسات الدولة

يمكنك الاستعلام وتلقي النصح والإرشاد عن مسائل نفقة الطفل تليفونيًا.

#### [sich telefonisch zum Unterhalt beraten](#)

هذا بالإضافة إلى أنه يمكنك احترازيًا تقديم طلب الحصول على سلفة نفقة

[Weitergehende Informationen zu dieser Leistung sowie das Antragsformular finden Sie hier.](#) ، إذا ما كنت قد حصلت على قيمة نفقة من الشخص الملزم بدفعها بقيمة أقل من مبلغ سلفة النفقة.

#### [Informationen zu dieser Leistung sowie das Antragsformular finden Sie hier.](#)

للمزيد من المعلومات حول هذه الخدمة وعن طريق تقديم الطلب والحصول عليه وكذلك عن المعونة الإضافية للأطفال في حالات الطوارئ

Notfall-Kinderzuschlag يرجى زيارة هذا الموقع على الإنترنت <https://www.bmfsfj.de/kiz> .. في حال اذا ما قدرت تأمين معيشتك ممكن أن تحصل على معونة سكن Wohngeld أو على دعم مادي من مكتب التوظيف والتشغيل Jobcenter

### هل أنا ملزم باستخدام الراتب عن فترات العمل القصيرة لدفع نفقة الطفل؟

نعم، بعد هذا دخلاً يؤخذ به لدفع نفقة الطفل

### لم أتمكن من التواصل التليفوني مع الموظفة المختصة أو الموظف المختص، ما هو سبب ذلك؟

يسري قرار إغلاق دور رياض الأطفال والمدارس إلى حد كبير أيضًا على موظفي دائرة الطفولة، والأسرة والتربية والتعليم. ولذلك تم تقليل التواجد الشخصي للموظفين بنسبة كبيرة في جميع الأقسام. ولهذا السبب يمكن أيضًا أن تقل إمكانية التواصل التليفوني وعدم إتاحة الموظف المختص أو الموظفة المختصة للرد على التليفونات

[Die](#) يمكن التواصل مع الموظفين المختصين بنفقات الأطفال بالنسبة للشخص الحاضر للطفل في مواعيد العمل الرسمية من الإثنين إلى الجمعة. الرقم المباشر للموظف المختص يوجد هنا [Durchwahlen finden Sie hier](#).

بيانات التواصل لموظفي قسم سلف نفقة الطفولة بالدائرة الرسمية

#### [Kontaktdaten der Mitarbeiter für die Leistung von Unterhaltsvorschuss durch das Amt](#)

بيانات التواصل للموظفين المختصين بإعادة مبالغ سلف نفقات مدفوعة من قبل

#### [Kontaktdaten der Mitarbeiter für den Rückgriff von bereits geleisteten Unterhaltsvorschussleistungen](#)

- بجانب إمكانية التواصل التليفوني يمكنك أيضًا التواصل معنا في كل وقت عن طريق الإيميل كما يلي:
- لقسم النيابة القانونية للأطفال / توثيقات Beistandschaft/ Beurkundung: [JA-51.20@leipzig.de](mailto:JA-51.20@leipzig.de)
- لقسم استرداد سلف نفقات الطفل Unterhaltsvorschuss-Rückgriff: [JA-51.23@leipzig.de](mailto:JA-51.23@leipzig.de)

## الاعتراف بالأبوة وإثباتها وتوثيق المسؤولية الأسرية

أصبحتم الآن آباء وتريدون الاعتراف بالأبوة وإثباتها أو تحديد المسؤولية الأسرية في رعاية الطفل واستصدار الوثائق الرسمية أو توثيق ذلك. هل هذا ممكنًا حاليًا؟

فقط التوثيق وإصدار المستندات الرسمية ستكون متاحة بمكتب الطفولة، والأسرة، والتربية والتعليم أثناء مواعيد العمل الرسمية دون الحاجة لتحديد موعد مسبق لذلك. يوجد هنا المزيد من المعلومات وكذلك المعلومات عن الموظفين المختصين بذلك

## [nähere Informationen und Ansprechpartner](#)

هل يمكن لي أن أقوم بالتوثيق/ الاعتراف بالأبوة وإثباتها تليفونيًا أو عن طريق الإنترنت؟

لا، فإن الحضور الشخصي لهذا الغرض مفروض قانونيًا.

## حق رؤية الطفل

هل يمكن للآباء من ممارسة حق رؤية الطفل؟

نعم، تظل ممارسة حق رؤية الطفل سارية ومسموحة. ولكن يجب مراعاة عدم الاحتكاك والاختلاط بالأشخاص الأكثر عرضة للإصابة بالعدوى (المسنين، الأشخاص المرضى بأمراض أخرى مصاحبة، الأشخاص المرضى بأمراض مزمنة).

يلزم على كل من له الحق في ممارسة حقوق رؤية الطفل دراسة الموقف جيداً عما إذا كان من الأفضل تأجيل الزيارة إلى وقت لاحق إلى ما بعد انتهاء الحد من التجول، وعن إمكانية استخدام وسائل التواصل عن بعد (كالتليفون، الإيميل، أو الاتصال التليفوني بالفيديو على سبيل المثال) و أن يتأكد من إمكانية نقل وسفر الأطفال دون استخدام وسائل المواصلات العامة.

إذا كان أحد الآباء يعيش في ولاية أخرى فيجب مراعاة المرسوم القانوني العام لهذه الولاية.

## ماذا تعني النصيحة بتجنب الاختلاط المجتمعي بالنسبة لحق رؤية الطفل؟

هذه النصيحة بتجنب الاحتكاك بالآخرين والحد من الاختلاط المجتمعي، يقصد بها أفراد الأسرة الأصليين، حتى وإن كان أحد الابوين يعيش في ولاية أخرى.

يجب أن يتم الحفاظ على تواصل واتصال الأطفال بآبائهم.

هذا بالإضافة إلى أنه: يظل ساريًا العمل بقواعد حق رؤية الطفل أو أحكام المحكمة التي تنص على ذلك، إن وجدت، رغم كارثة كورونا.

بالنسبة للتواصل الشخصي للطفل مع أبيه، يعد مهم جداً كيفية وصول الطفل لأحد الأبناء وأن يتم التأكد من عدم احتكاك الطفل بأشخاص آخرون في طريقه للوصول إلى هناك وتجنب الاختلاط بالآخرين.

إذا كان أحد الآباء يعيش في ولاية أخرى فيجب مراعاة المرسوم القانوني العام لهذه الولاية.

ماذا لو لم يكن التواصل مع أحد الأبوين، أو بالأجداد أو بالأشخاص المقربين المعنيين بالتربية ممكنًا؟

إن لم يكن التواصل مع أحد الأبوين، أو بالأجداد أو بالأشخاص المقربين المعنيين بالتربية ممكنًا، فيصبح استخدام التواصل عن بعد بالتليفون أو عن طريق الاتصال التليفوني بالفيديو إمكانية جيدة للتواصل

فيتمكن أن يساهم ذلك في الحفاظ على استمرار التواصل المجتمعي مع الأشخاص المعنيين بالتربية وبالآباء في الأسابيع القادمة يسري هذا، في حالة الصعوبة في التغلب على البعد والمسافة بين الآباء، التي تكون قد طرأت بسبب فيروس كورونا

**أوقات الفراغ والترفيه، الثقافة، التسوق، والفعاليات  
الأسواق**

لا مزيد من قيود على الدخول، أقمعة FFP2 إلزامية

**المطاعم ومحال تقديم المأكولات والمشروبات**

الدخول بالمطاعم ومحال تقديم الاغذية والمشروبات مسموح به بموجب قاعدة G3 ومع قناع FFP2.

**فعاليات ثقافية وترفيهية رياضية**

تنطبق قاعدة G3 على الأحداث والفعاليات التي يصل عدد زوارها إلى 1000 زائر وقاعدة G2 للأحداث والفعاليات التي تضم أكثر من 1000 زائر.

بالإضافة إلى ذلك، يتم تطبيق القيود الاستيعابية التالية:

- داخل المباني تصل إلى 60 في المئة من السعة القصوى، ولكن ليس أكثر من 6000 زائر في نفس الوقت
- نسبة إشغال تصل إلى 75 بالمائة في المنطقة الخارجية، ولكن ليس أكثر من 25000 زائر في نفس الوقت

بعيداً عن هذا، يمكن أيضاً للأحداث والفعاليات التي تضم أكثر من 1000 زائر تطبيق قاعدة 3G، ولكن في هذه الحالة يتم تطبيق حد سعة 50 بالمائة من السعة الاستيعابية القصوى.

**الثقافة وأوقات الفراغ**

يسري العمل بقاعدة G3 بالنسبة للمرافق الثقافية والترفيهية، والمحفوظات، والمكتبات، والحمامات، والساونا، والساونا البخارية، وحمامات البخار، وأروقة التسلية، والكازينوهات، ومحلات المراهنات والمرافق المماثلة لها. وكذلك على المناطق الداخلية للحدائق النباتية والحيوانية ومنتزهات الحيوانات والمتاحف والمواقع التذكارية.

بالنسبة للمراقص وصالات الديسكو والحانات مع الرقص والنوادي تنطبق قاعدة 2G+ مع عدم تطبيق الالتزام بارتداء القناع الطبي الواقى.

**الرياضة**

تنطبق قاعدة G3 على المنشآت الرياضية الداخلية.  
لا توجد قيود على الاتصال لرياضات الأندية المنظمة.

**مرافق الإقامة والمبيت والسياحة**

تنطبق قاعدة G3 على الإقامة في الفنادق، والسفر التجاري والمرتبط بالعمل في التجارة، ورحلات الحافلات والقطارات السياحية.

لا توجد قيود على الدخول إلى شقق قضاء العطلات والشقق الفندقية وأماكن التخييم.

**الخدمات التي تتطلب التلامس الجسدي**

تخضع الخدمات المتعلقة بالجسم وتتطلب الاقتراب الجسدي لقاعدة 3G.

**المعارض التجارية والمؤتمرات**

المعارض التجارية والمؤتمرات ممكنة مع تطبيق قاعدة 3G.

**المواصلات العامة**

ما هي الإجراءات الأمنية وإجراءات الأمان المعمول بها في المواصلات العامة؟

يلزم على الركاب ارتداء الأقفعة والكمادات الواقية من نوع FFP2، أو قناع مشابه لهذه المعايير بوسائل النقل العام المحلية.

حفاظًا على صحة المواطنين والركاب المسافرين على متن أتوبيسات وعربات المترو لشركة Leipziger Verkehrsbetriebe يلزم ارتداء قناع طبي واقى بتغطية الفم والأنف من هذه الأنواع (قناع العمليات الجراحية، أو قناع FFP2، أو قناع مشابه لهذه المعايير) ستفتح جميع أبواب الحافلات في جميع المحطات إلكترونيًا. لم يصبح الصعود في الأتوبيسات وعربات المترو من الباب الأمامي ممكنًا. يرجى من الركاب استخدام الأبواب الخلفية في الصعود للحافلات.

ستعلق بهذا عملية مراقبة تذاكر النقل وبيع التذاكر المباشر. وترجو شركة Leipziger Verkehrsbetriebe من ركبها شراء تذاكر السفر قبل الصعود من ماكينات التذاكر الموجودة على المحطات. هذا بالإضافة إلى أن هناك إمكانية شراء تذاكر السفر عن طريق هذه التطبيقات الإلكترونية لشراء تذاكر السفر -Mobilitäts- وLeipzigMOVE.

## عقود الزواج

حجز مبدئي للموعد المرغوب فيه - تعديلات إبتداءً من شهر أكتوبر

إذا كنت تخطط لعمل عقد قرانك على المدى البعيد، يمكنك حجز الموعد الذي ترغب به إبتداءً من ثمانية أشهر قبل الزواج وتقديم طلب عقد القران قبل الموعد المخطط له بأربعة أشهر على الأقل. من فضلك ضع بعين الاعتبار أن الموعد المحجوز مبدئيًا هو حجز غير ملزم ولا يتم تأكيده من قبل مكتب الأحوال الشخصية. سنحاول أخذ الموعد المرغوب فيه بعين الاعتبار عند وضع بقية خطة الزواج. المواعيد المتاحة في عام 2021 ملعن عنها على هذا الموقع على الإنترنت.

## Alle Informationen zur Vorreservierung

### جميع المعلومات لحجز موعد مبدئي

## عقد قرانك المنتظر

نظراً لإجراءات الوقاية والحماية التي مازالت سارية، نرجو من حضراتكم، ارتداء القناع الواقى لتغطية الفم والأنف حتما قبل دخول المبنى وقاعات عقد الزواج وكذلك الإلتباع الصارم للشروط والقواعد العامة والمقترحات الخاصة بتقليل الإصابة بفيروس كورونا. في قاعة الزواج يمكن للعروسين خلع القناع الواقى وكشف الفم والأنف، إذا وافق على ذلك جميع الضيوف، والعروسين أنفسهم وموظف مكت بالأحوال الشخصية. ولكن يجب مراعاة أنه في هذه الحالة تكون هناك خطورة عالية للإصابة.

إذا ما تعرضت لأعراض مرضية كأعراض نزلات البرد والإنفلونزا أو كان لديك اتصال بشخص مصاب بالعدوى، فلا يسمح بدخول مكتب الأحوال الشخصية أو قاعة الزواج، يسري هذا أيضًا بالنسبة للعروسين وللمترجم على حدٍ سواء.

يجب مراعاة ما يلي من فضلك: لأسباب الحماية من الأمراض المعدية يتم اختصار الكلمة الافتتاحية في عقود الزواج قبل إتمام الجانب الرسمي والتسجيلي للعقد. يمكن أن يتم تشغيل الأغنية الموسيقية المفضلة على جهاز موسيقى أو من قبل فرقة موسيقية أثناء دخول العروسين إلى قاعة الزواج. لا يمكن استخدام البيانو الإلكتروني الموجود بالقاعة حاليًا. يمكن استخدام الآلة الموسيقية التي تحضرها معك دون استخدام الكهرباء في قاعة الزواج.

لا يلزم حضور شهود على عقد الزواج لسريان صحة العقد، فلن يقوم الشهود بالتوقيع على العقد بقاعة الزواج بمكتب الأحوال الشخصية لأسباب تقليل التواصل بتقليل عدد الحضور.

من أجل تتبع حلقات التواصل بين الأشخاص سيتم إبتداءً من الآن رفع وتسجيل بيانات الزوار. سيحصل العروسين لهذا الغرض على قائمة زوار، التي يجب تسجيل البيانات بها وإحضارها ملووءة عند إجراء عقد الزواج.

## أعداد الضيوف

بما أن قواعد النظافة الصحية والتباعد المجتمعي لا زالت سارية، فيلزم تحديد أعداد الضيوف المسموح بها أثناء عقود القران بما يتناسب مع مساحة قاعة الزواج. يرجى مراعاة أن جميع الأشخاص الموجودة في عقد القران، يلزم أن تكون فقط من أسرته بحد أقصى.

لن يتم حساب موظف مكتب الأحوال الشخصية والعروسين ضمن عدد الأشخاص المسموح به والمكون من 8 أشخاص بالنسبة لجميع قاعات عقد القران (ما عدا قاعة عقد القران الصغيرة في مبنى إدارة المدينة، هنا تكون الأعداد المسموح بها هي فقط 4 أشخاص بحد أقصى). مع العلم أن الشهود على عقد الزواج هم أيضاً ضيوفك. ويحسب ضمن أعداد الضيوف المسموح بها أيضاً الموسيقيين، والمصورين والمترجم.

إذا كنت تنوي تأجيل أو إلغاء عقد زواجك بسبب الظروف والأوضاع الحالية، فيرجى إبلاغنا بذلك كتابياً عن طريق البريد على هذا العنوان [eheschliessungen@leipzig.de](mailto:eheschliessungen@leipzig.de) Stadt Leipzig, Standesamt, SG Eheschließungen, 04092 Leipzig أو عن طريق الإيميل

لا يمكن نقل عقد القران من قاعة عقد القران الصغيرة إلى القاعة الكبرى نظراً لأسباب تنظيمية.

### التسجيل لعمل عقد القران

لا يمكن التقديم لإجراء عقد القران إلا كتابياً حالياً. يرجى إرسال الطلب الكتابي مع جميع أصول المستندات بردياً (بيانات إثبات الشخصية، من فضلك فقط صور فوتوغرافية منها). كما يمكن وضع المستندات في صندوق بريد مكتب الأحوال الشخصية مباشرةً. ليست هناك ضرورة لإرسال المستندات إلكترونياً عن طريق الإيميل مسبقاً. بعد استلام الطلب يتم إرسال فاتورة بالرسوم المفروضة. استمارة لتقديم الطلب الكتابي يمكن الحصول عليها هنا (PDF 41 KB).

يرجى مراعاة أن إنجاز ودراسة الطلبات الكتابية المقدمة لعقد القران يحتاج إلى عدد من الأسابيع.

بالنسبة للطلبات المقدمة للزواج من شخص أجنبي نقوم نحن بدراسة الملف والتأكد من استيفاء جميع المستندات ثم نتواصل معك لتحديد موعد مقابلة شخصية.

### الاستشارات بخصوص المستندات المطلوبة

[قائمة عن المستندات المطلوبة للتقديم على إجراء عقد قران \(PDF 27 KB\)](#)

### [Übersicht der vorzulegenden Dokumente für die Anmeldung zur Eheschließung \(PDF 27 KB\)](#)

إذا كنت أنت أو عروسك من جنسية أجنبية سنقوم نحن بتقديم الاستشارات لك عن جميع المستندات المطلوبة. في هذه الحالة يرجى إرسال طلب إليكتروني على هذا الإيميل [E-Mail an eheschliessungen@leipzig.de](mailto:E-Mail an eheschliessungen@leipzig.de). على أن يحتوي طلبك على هذه البيانات بحد أدنى:

الاسم

محل الميلاد/ دولة الميلاد

الجنسية

الحالة الاجتماعية (هل سبق لك الزواج)

محل الإقامة

استمارة طلب الحصول على الاستشارات ( [PDF 35 KB Vorlage für eine Beratungsanfrage](#) ) يمكنك تسجيل البيانات بها وإعطاء بيانات للتواصل معك ثم إرسالها إلينا.

يرجى مراعاة أن التعامل مع الطلبات المقدمة ودراستها وإنجازها يتطلب عدداً من الأسابيع.

هل لديك أسئلة عن الوثائق المطلوبة واستخراج الوثائق، يمكنك الاستعلام عن الوثائق المطلوبة بمكتب الأحوال الشخصية هنا [Urkundenanforderung im Standesamt](#).

الدعم الذي تحصل على الشركات وأصحاب الأعمال الحرة

إن لانتشار فيروس كورونا عواقب وخيمة حادة على الاقتصاد. لذلك أصدرت الحكومة في جلسات استعجالية طارئة قرارات جديدة لهذه الفترة العصيبة. تقدم هيئة دعم الاقتصاد أهم المعلومات للشركات عن سبل الدعم الحالية. معلومات هامة للشركات وأصحاب الأعمال الحرة على هذا الرابط

[wichtige Informationen für Unternehmen und Selbstständige zusammengefasst.](#)

## إعانات التأهيل الوظيفي والمهني

هل يظل لي الحق في الحصول على إعانات التأهيل الوظيفي والمهني رغم إغلاق المؤسسة التعليمية والتدريبية؟

نعم، لا يؤثر توقيف الدراسة والتدريب نظراً للإغلاق المسبب بشار الوباء على الحق في الحصول على المعونة التعليمية والتأهيلية.

هل سيتم التعامل مع وإنجاز طلبي للمعونة التعليمية التدريبية حالياً؟

نعم، سيتم إنجاز طلبك والتعامل معه وكذلك إنجاز جميع طلبات التعديل في المعلومات بعد استيفاء جميع المستندات

هل تم تمديد فترة الانتهاء من التعامل مع الطلبات وإنجازها؟

وفقاً لتقدير اتنا الحالية، يمكن الحفاظ على المهلة المعروفة كما هي لإنجاز الطلبات والتعامل معها

هل لهذا الوباء الحالي عواقب وتأثير على دفع المعونة التعليمية والتدريبية؟

لا، لا زال دفع المعونة التعليمية والتدريبية الشهرية ممكناً حالياً